

## NOTICE CONSTRUCTEUR

### A. Implantation

#### A.1 IDENTIFICATION DU JEU

Nom de la gamme : **BIBOU STRUCTURES**

Référence : **ST-31-010**

Nom du jeu : **La tour vigie**

Nom du fournisseur : **SA Transalp**

Adresse du fournisseur : **179 route de Faverge**

Code postal : **38470** Ville : **L'ALBENC**

Téléphone : **04.76.64.75.18** Télécopie : **04.76.64.79.79**

Email : **info@transalp.fr**

#### A.2 USAGE - IMPLANTATION

Tranche d'âge : **+ 4 ans**

Zone d'impact préconisée : **Environ 36.20 m<sup>2</sup> (voir plan n° ST-31-010 pour détails)**

Zone d'implantation conseillée : **Terrain plat, stable et nivelé**

**Il est conseillé de ne pas installer les glissières dans un secteur orienté sud-est à sud-ouest**

Remarque : **Une zone de sécurité autour du jeu doit être laissée libre de tout obstacle**

Nature du sol de réception : **Matériaux fluents (sable, gravier roulé lavé, écorce de pin, copeaux de bois).**

**Gazon si hauteur de chute inférieure à 1m**

**Dalles ou sol amortissant, pour tout équipement dont le HCL est supérieur à 1m, le HIC du sol doit être supérieur ou égal au HCL de l'équipement.**

Remarque : **Les sols nécessitent un entretien en particulier les sols fluents, aux niveaux de remplissage des matériaux meubles particuliers (vérification du niveau zéro).**

**Les sols des zones d'impact doivent être exempts d'arêtes vives et de saillies.**

Nature des fondations : **Sur sol fluant : Ancrages à - 700 mm**

**Sur enrobé : Scellements à - 300 mm**

**Sur dalle béton : Fixation par chevilles béton**

Masse de l'agrès le plus lourd (en Kg) : **35Kg**

Masse totale du jeu (en Kg) : **140 Kg**

## **A.3 Implantation & montage**

Nous recommandons aux personnes s'occupant de la pose de prêter attention aux dangers spécifiques que courent les enfants lorsque l'installation ou le démontage de l'installation est incomplet, ainsi qu'en cours d'opérations de réparation ou d'entretien.

Utiliser les instructions d'implantation du plan ST-31-010.

## **A.4 Maintenance**

La fréquence d'inspection varie en fonction du type d'équipement ou des matériaux utilisés et dépend d'autres facteurs tels que : utilisation intensive, vandalisme, climat, âge de l'équipement...

### **A.4.1 Nettoyage Transalp préconise :**

- Fréquence :	Trimestrielle
- Produits à utiliser :	Eau savonneuse
- Dosage, pression, température :	Maxi 40 bars et Maxi 30°
- Procédés :	Pompe pression à eau

### **A.4.2 Contrôle visuel de routine**

Contrôle destiné à identifier les risques manifestes qui peuvent résulter d'actes de vandalisme, de l'utilisation ou des conditions météorologiques.

#### Eléments à contrôler :

Propreté - état du sol - entretien du niveau 0- fixations au sol –  
Taux d'usure des pièces mobiles - pièces manquantes –  
Intégrité de la structure.

Fréquence : Hebdomadaire.

Nota : Après une première utilisation, lors de la période de rodage de 1 mois, il est conseillé de vérifier le serrage des différents organes (serrage des coquilles, vis de fixation...) hauteur des plates formes, stabilité de l'équipement.

### **A.4.3 Contrôle fonctionnel**

Contrôle destiné à vérifier le fonctionnement et la stabilité de l'équipement.

Eléments à contrôler : Toutes pièces mobiles - pièces soudées.

Fréquence : Trimestrielle.

Moyen :

- Visuellement.
- Mètre (pour HCL).
- Clés (serrage).
- Niveau à bulle.

### **A.4.4 Contrôle principal**

Contrôle destiné à vérifier le niveau global de sécurité de l'équipement.

#### Eléments à contrôler :

Traces de corrosion – niveau zéro des sols fluents  
Tout élément ayant fait l'objet de réparation.

Fréquence : Annuelle.

## Prescriptions pour remise en service suivant norme EN 1176-1 : 2017

La réception de la réparation doit être effectuée par du personnel formé et habilité à vérifier la conformité des structures suivant la norme EN 1176-1 : 2017

Remontage et fixation au sol selon notice d'installation ci-dessus.

Les pièces de rechange doivent être les pièces originales de Transalp.

- Pièces détachées s'adresser : SA TRANSALP -- 179 route de Faverge -- 38470 L'ALBENC

## **B. Colisage**

### **B.I Fournitures**

<b>Qté</b>	<b>DESIGNATION</b>
	<b>Poteaux alu 95x95x4</b>
1	Lg 6000 (P1)
4	Renfort poteau ST-31-010-R
	<b>PIECES DE LA STRUCTURE</b>
1	Châssis plancher ½ circulaire balustrade ST-31-010-CHA
1	Châssis plancher ½ circulaire filet ST-31-010-CHB
2	Support voile 3690-V
1	Drapeau vigie HPL ST-31-010-02
1	Voile HPL 3690-70
2	Corde transversale 3790-F2
1	Filet cône tour vigie 2.50m ST-31-01-F
1	Plaque constructeur
2	Etiquettes + 4 ans

## Visserie :

Qté	DESIGNATION
	<b>Fixation renfort poteau ST-31-010-R</b>
2	MTH 8x120
4	Rondelles 8x25
2	Ecrou frein M8
4	BOTR noir
	<b>Fixation voile HPL 3690-70 + support 3690-V</b>
3	TRCC 8x120
6	TRCC 8x110
9	Rondelles 8x25
9	Ecrou frein M8
9	BOTR noir
	<b>Fixation drapeau vigie HPL ST-31-010-02</b>
2	TRCC 8x120
2	Rondelles 8x25
2	Ecrou frein M8
2	BOTR noir
	<b>Fixation corde 3690-F2</b>
4	MTH 10x40
8	Rondelles 10x20
4	Ecrou frein M10
8	BOTR noir
	<b>Fixation châssis ST-31-010-CHA + châssis ST-31-010-CHB</b>
4	TRCC 8x120
4	TRCC 8x70
10	Rondelles 8x25
4	Ecrou frein M8
4	Ecrou borgne M8
4	BOTR noir
	<b>Fixation corde ST-31-010-F</b>
7	MTH 10x60
14	Rondelles 10x20
7	Ecrou frein M10
7	BOTR noir
	<b>Fixation fourreau de scellement</b>
2	TRCC 10x120
2	Rondelles 10x20
2	Ecrous freins M10
2	BOTR noir

## Scellement :

Scellement fluent		
Désignation	Qté	Matériaux
Poteaux	1	Fourreau lg -700
	1	Tige de scellement
Renfort ptx ST-31-010-R	4	Tige de scellement
Filet ST-31-010-F	7	Chaîne Lg 730 mm
	7	Tige de scellement Ø8
	7	Entretoise Ø14 Lg 20 mm
	7	MTH 10x55
	14	Rondelles 10x20
	7	Ecrous freins M10
	7	BOTR noir

Scellement enrobé		
Désignation	Qté	Matériaux
Poteaux	1	Fourreau lg -300
	1	Tige de scellement
Renfort ptx ST-31-010-R	4	Tige de scellement
Filet ST-31-010-F	7	Chaîne Lg 730 mm
	7	Tige de scellement Ø8
	7	Entretoise Ø14 Lg 20 mm
	7	MTH 10x55
	14	Rondelles 10x20
	7	Ecrous freins M10
	7	BOTR noir

Scellement béton		
Désignation	Qté	Matériaux
Poteau	1	Fourreau
	4	Chevilles 10x100
	4	BOTR noir
Renfort ptx ST-31-010-R	4	Chevilles 10x100
	4	BOTR noir
Filet ST-31-010-F	14	Chevilles 10x100
	14	BOTR noir



## **C.3 Montage de la structure :**

- Faire l'inventaire des colis

Nombre de personne : 2

Temps estimé : une journée

Matériel : pelle, pioche, truelle, cordeau, niveau, marteau, mètre, pince multiprise, jeux de clés à pipe, à cliquet et clés mâles pour vis 6 pans creux, cales en bois.

## **Montage du jeu**

1. Effectuer les perçages de scellements avec le plan de scellement.
2. Effectuer au sol le montage des supports de voile, de 2 renforts de ptx, de la voile HPL, du drapeau vigie HPL et des cordes transversales avec le ptx.
3. La dresser dans les trous de scellement.
4. Mettre en place les 2 derniers renforts de ptx.
5. Mettre en place les châssis.
6. Mettre en place le filet.
7. Serrer l'ensemble correctement.
8. Sceller la structure

# CERTIFICAT DE CONFORMITE

CERTIFICAT/ZERTIFIKAT

**Selon le Décret 94-699 (du 10 Aout 1994)**

*Decree 94-699(10/08/94)*

*Nach dem Dekret 94-699 (10/08/94)*

**Selon les normes NF EN 1176-1 (2017)**

*Standard NF EN 1176-1 (2017)*

*Normen NF EN 1176-1 (2017)*

**Fabricant/Titulaire du certificat : TRANSALP** – 179 route de Faverge – 38470 L'Albenc  
*Manufacturer-Hersteller / Certificat owner-Inhaber*

**Désignation / Modèle : structures Bibou**

*Product / Model*

**Référence / Paramètres :** 490 / PE-205 / PE-301 / ST-21-025 / ST-31-010 / CR-006-PE2  
CR-026-VE

*Reference / Artikelnummer*

**Groupe d'âge :** + de 1 / 2 ou 4 ans (selon référence)

*Age group / Altersgruppe*

**Rapport d'essai n° :** RE2021-0020

*Test report / Prüfbericht*

Au vu des résultats figurants au rapport référencé n°RE2021-0020 l'article essayé est déclaré conforme aux exigences des documents de références.

**Date : 15 Octobre 2021**

**MULLATIER Vincent**  
**Responsable d'essais**  
*Test manager / Ing.Prüfmanager*

**ENERJIS**  
10 rue Mariotte  
21310 Beaumont/Ving.  
Tél : 03 80 72 26 89 02  
Siret 834 946 683 00010 APE 7120B

Ce certificat est délivré dans les conditions suivantes :

1. Toute modification de l'équipement testé, de sa configuration (pièces détachées, etc..) et de ses assemblages doit faire l'objet d'une demande d'extension d'attestation.
2. Il appartient au fabricant et/ou distributeur de s'assurer que tous les équipements de même type qu'il fabrique et/ou installe soient conformes au modèle bénéficiant du présent certificat de conformité.
3. Ce certificat porte exclusivement sur le seul équipement d'aire collective de jeux soumis à l'examen/l'essai faisant l'objet du rapport d'essai/d'examen référencé ci-dessus.
4. La conformité mentionnée ci-dessus est soumise au respect des règles d'implantation définies dans la notice du fabricant.
5. Il n'implique pas qu'une procédure de surveillance ou de contrôle de fabrication ait été mise en place par Enerjis.
6. Des copies peuvent être délivrées sur simple demande auprès du demandeur.
7. Les calculs de l'intégrité structurelle sont à la charge et propriété du fabricant.

*This certificate is issued under the following conditions :*

1. *Any modification of the tested equipment, of its configuration (removable components, etc..) and of its assemblies shall be submitted to an application for extension of certificate.*
2. *The manufacturer and/or distributor, shall ensure that the manufacturing or installation process of all the equipment of the same type comply with the model subject to this certificate of conformity.*
3. *This certificate applies only to the playground equipment subject to the above mentioned examination/test report.*
4. *The above mentioned conformity is subject to the installation specifications mentioned in the manufacturer's instructions for use.*
5. *It does not imply that Enerjis has performed any surveillance or control of its manufacture.*
6. *Copies are available upon request by the applicant.*
7. *Structural integrity calculations are the responsibility and ownership of the manufacturer.*

*Dieses Zertifikat wird unter folgenden Bedingungen ausgestellt :*

1. *Jede Änderungen der geprüften Gerät, von seiner Gestaltung (Ersatzteile usw...) und von seinem Zusammenbau benötigt eine zertifikatsausdehnung.*
2. *Der Hersteller oder der Verteiler muss sich versichern, dass alle ähnliche Produkte, die er herstellt oder verkauft und/oder installiert, entsprechen dem Model bezüglich diesem Zertifikat.*
3. *Dieses Zertifikat ist nur für das Spielgerät mit seinem Prüfbericht gültig.*
4. *Dieses Zertifikat gilt nur für die Geräte, die nach den Montageanleitungen und Fundamentplänen des Herstellers installiert werden.*
5. *Dieses Zertifikat bringt damit nicht, dass eine Überwachungsverfahren oder Herstellungskontrolle von Enerjis aufgestellt wird.*
6. *Kopien sind nach Anfrage an dem Inhaber zur Verfügung.*
7. *Die Berechnungen der strukturellen Integrität gehen zu Lasten und eigentum des Herstellers*

## Fiche technico-ludique

mars 2021



## réf. ST-31-010 - La tour Vigie

max : 12

+ 4 ans

2.50 m



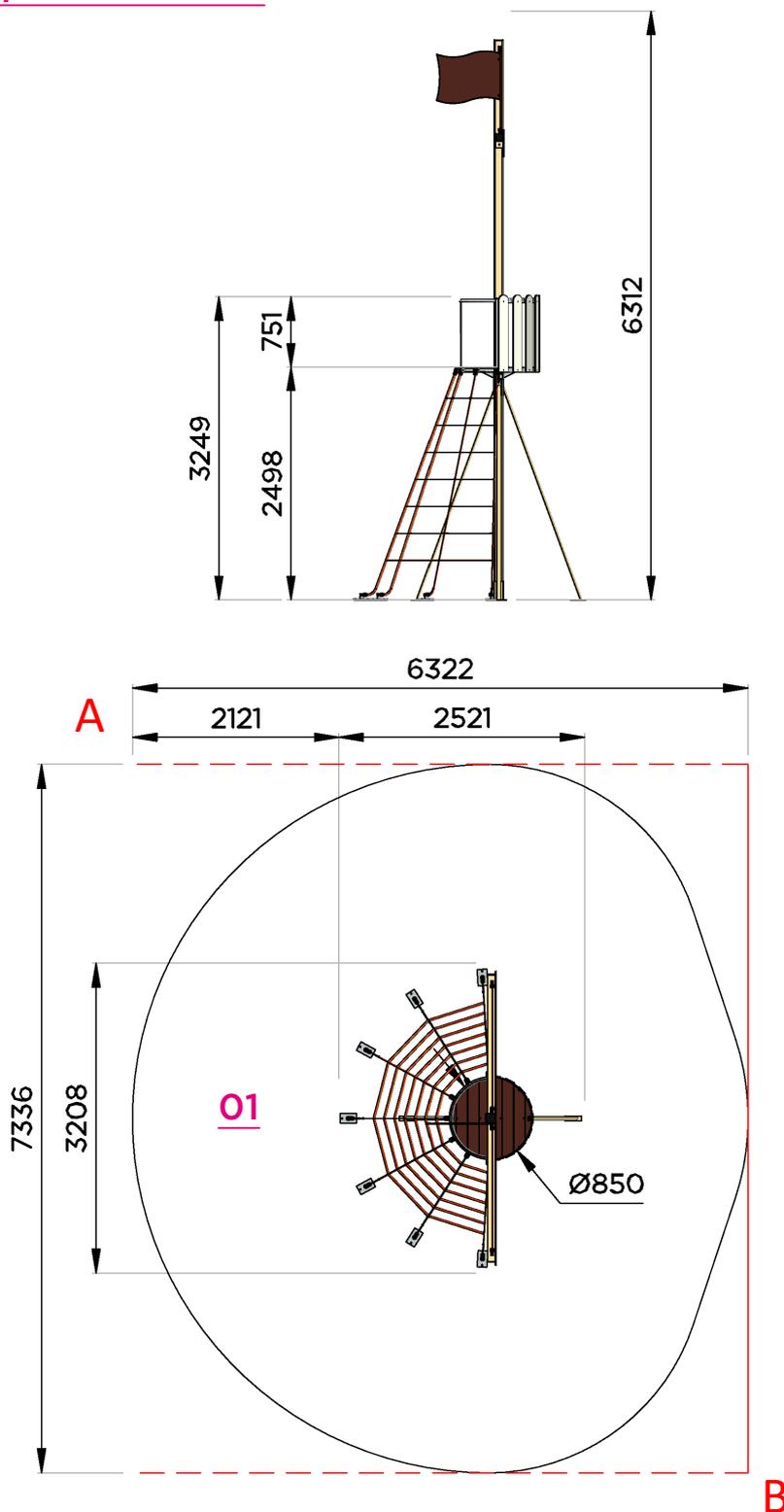
*Jeu adapté aux malentendants*



*Jeu adapté aux handicaps mentaux*



## Vue élévation et plan de masse



## Surfaces amortissantes nécessaires

Ces surfaces sont calculées en fonction de la hauteur de chute libre (HCL)

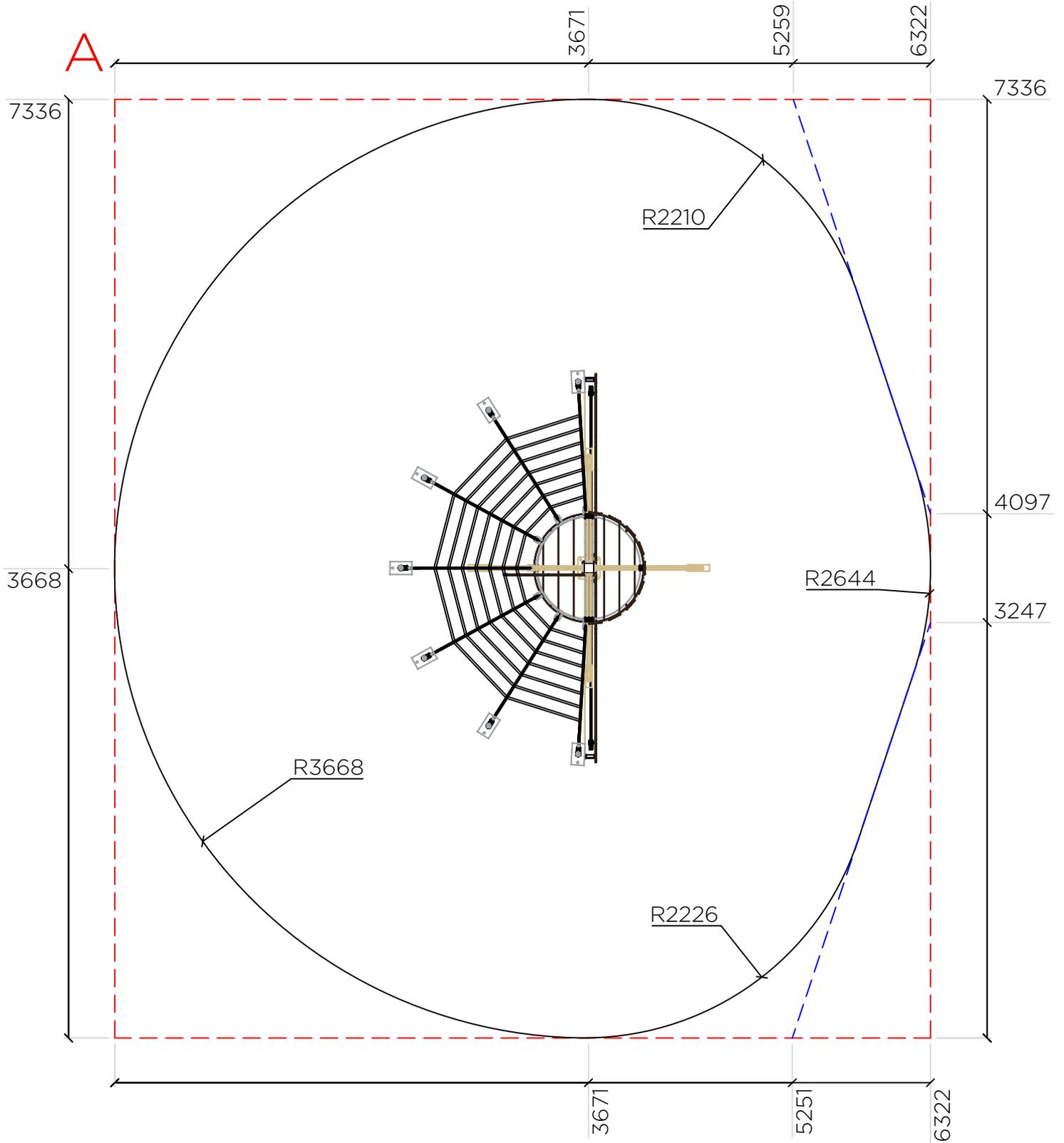
**Surfaces totale HCL : 36.20 m<sup>2</sup>**

**01 : 2.50 m = 36.20 m<sup>2</sup>**

Diagonale A-B : 9680mm

Zones d'impact HCL :

## Plan de la zone HCL



— : Zone d'impact

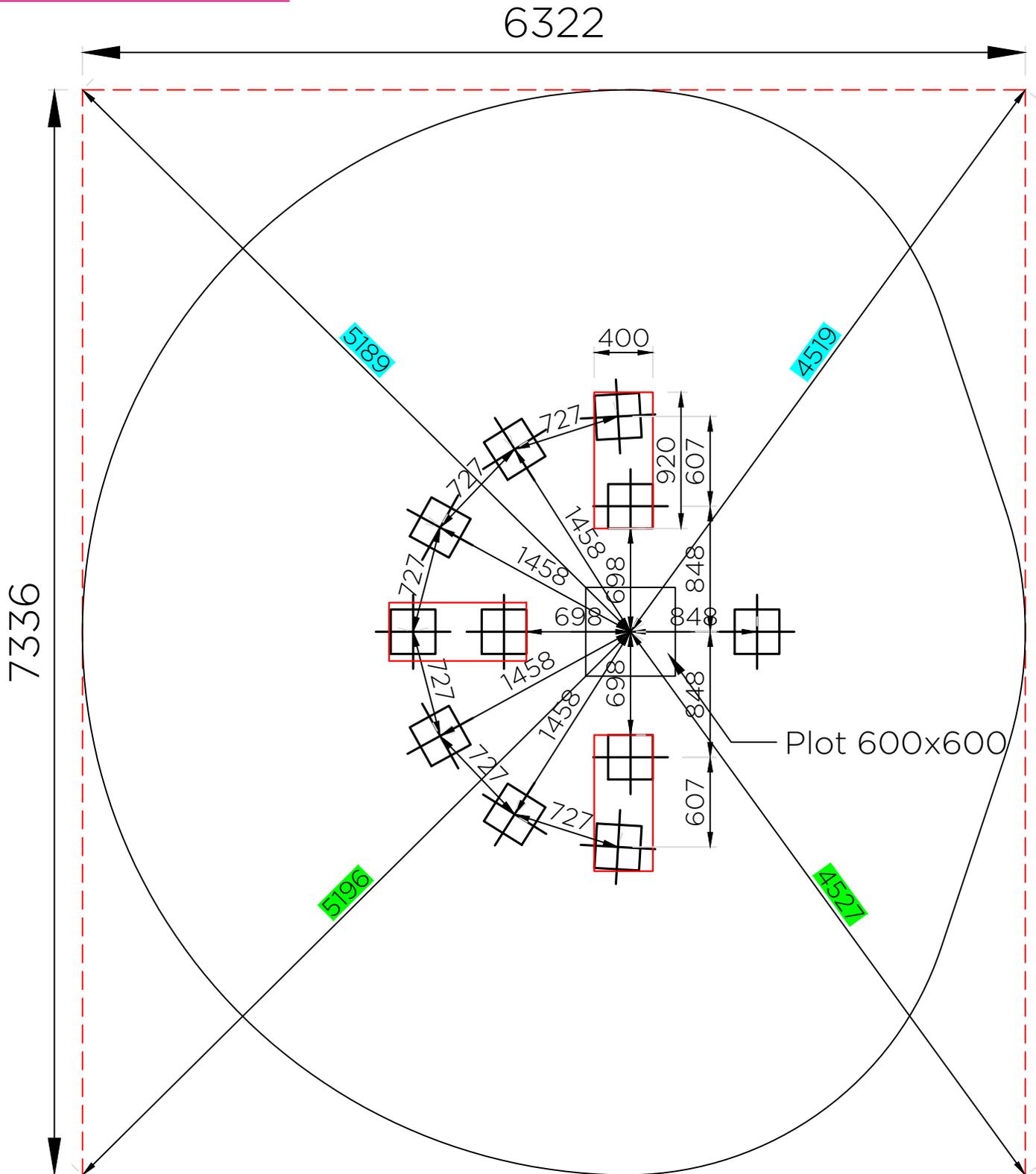
- - - : Prolongement des droites

- - - : Rectangle d'implantation

Diagonale AB = 9684 mm

**B**

## Plan des scellements



### Scellements:

— — — : Rectangle d'implantation

#### Sur sol fluent:

- 1 trou 600 x 600 mm, prof. 700 mm
- 5 trous 300 x 300 mm, prof. 700 mm
- 3 trous 920 x 400 mm, prof. 700 mm

#### Sur sol enrobé:

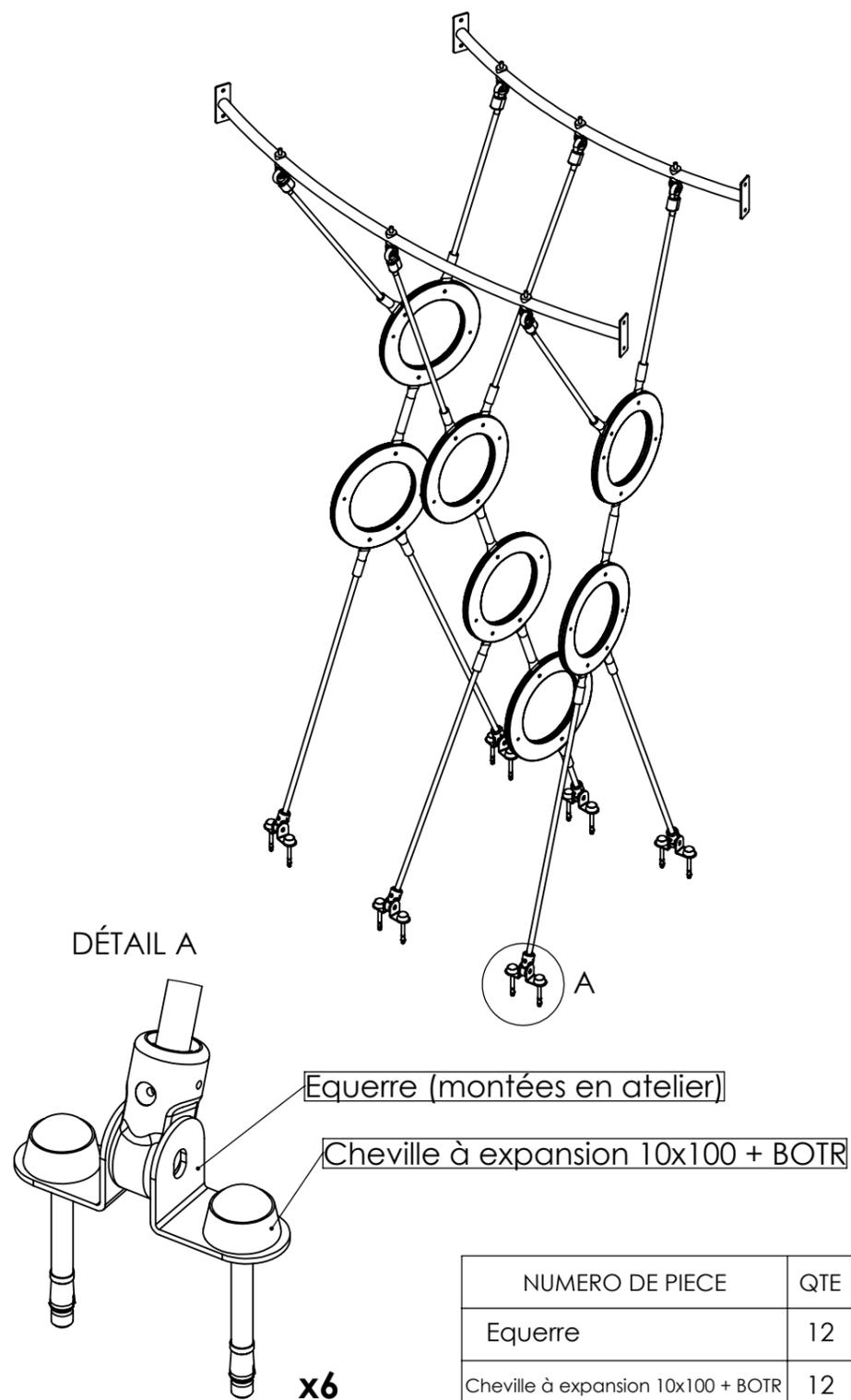
- 1 trou 600 x 600 mm, prof. 300 mm
- 5 trous 300 x 300 mm, prof. 300 mm
- 3 trous 920 x 400 mm, prof. 300 mm

#### Sur sol béton:

Structure chevillée sur dalle béton

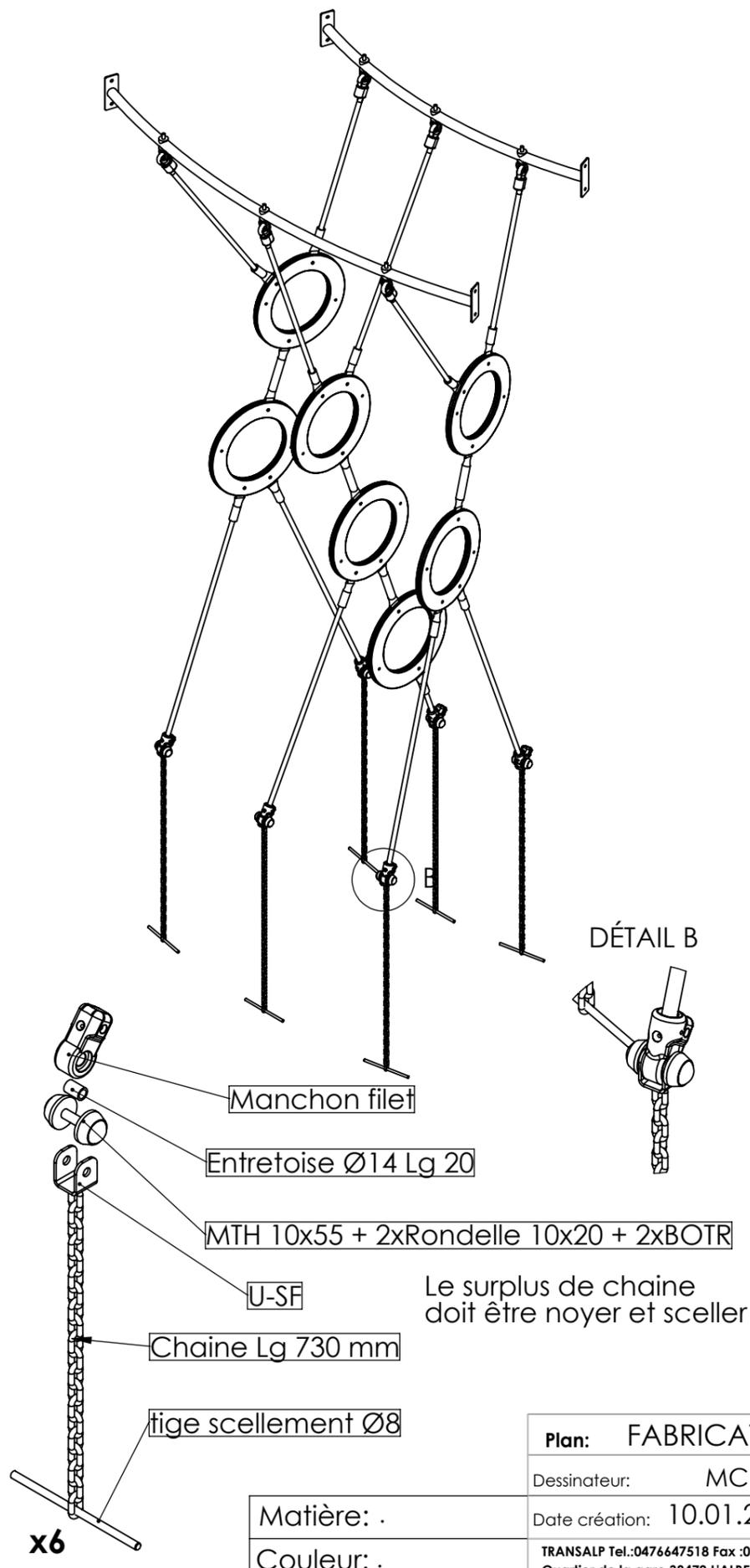
Ces types de scellements sont applicables pour toutes les réf. 5000-V et 3728-F

### Scellement sol béton

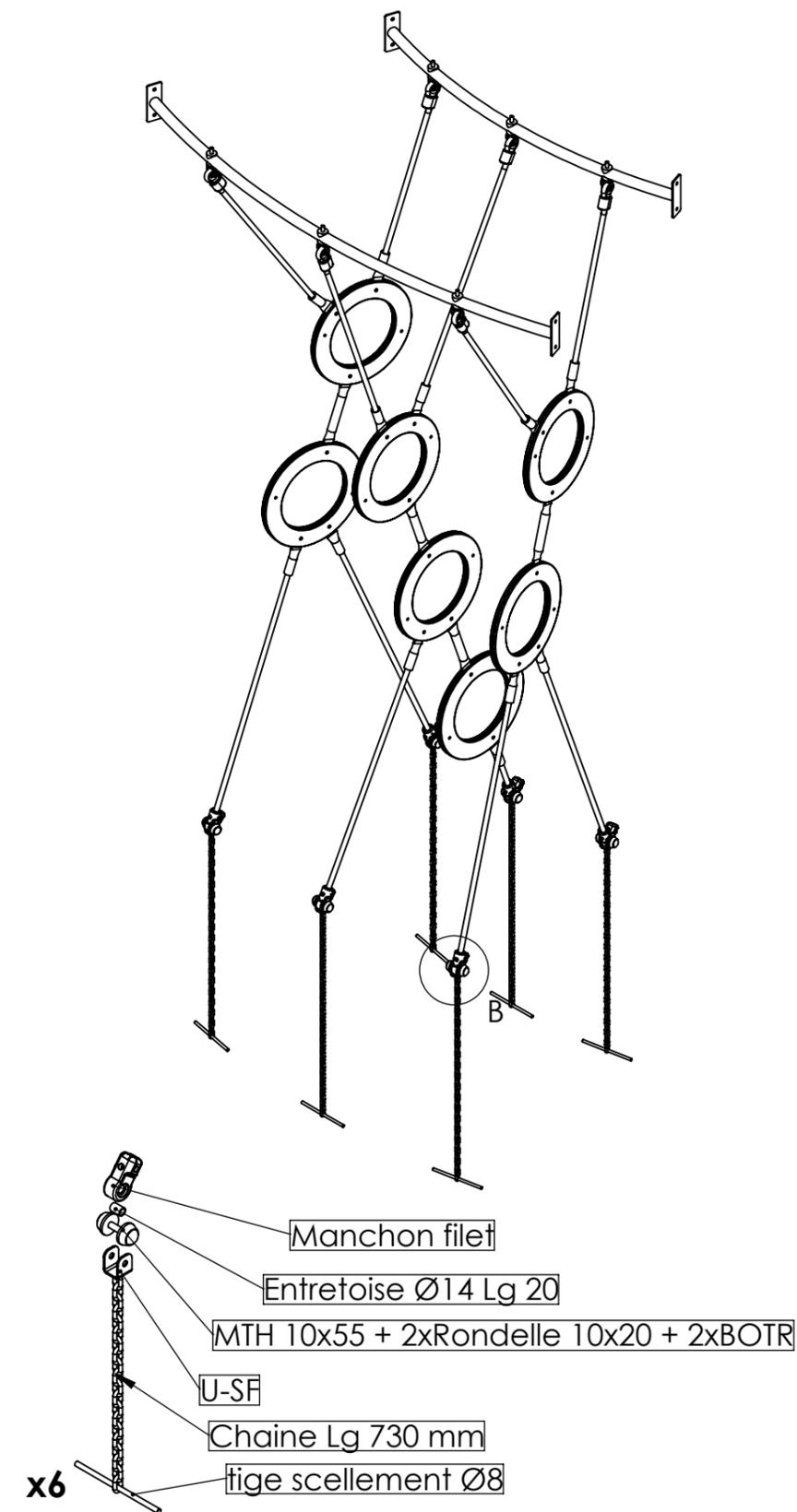


### Scellement sol enrobé

Longueur de chaîne et identique pour le scellement enrobé et fluent

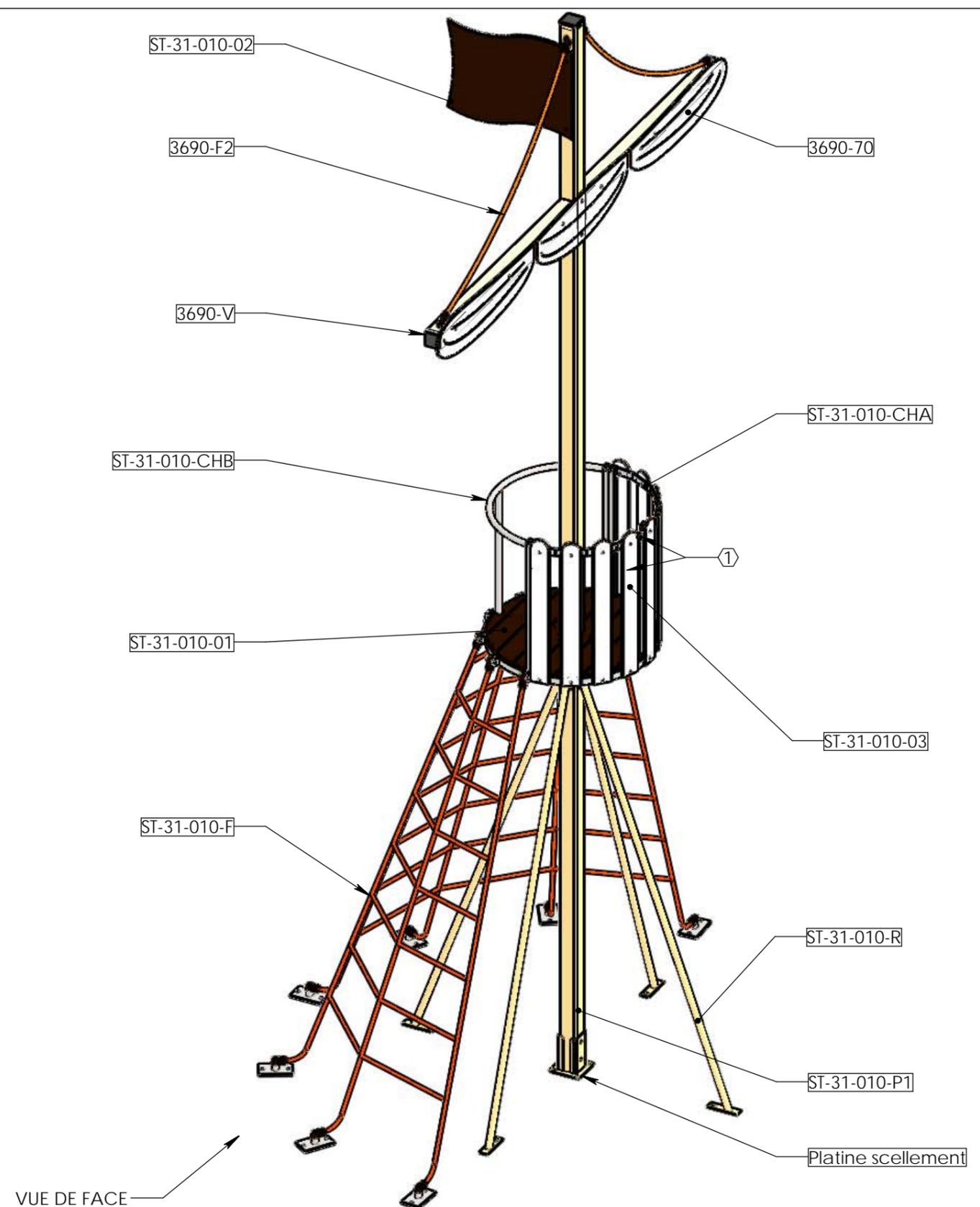


### Scellement sol fluent



Plan: FABRICATION	Désignation: Montage disque verticaux (béton, enrobé, sol fluent)	IE:0
Dessinateur: MC	Référence: .	A3 Ech: 1/
Date création: 10.01.2022	Ensemble: Scellement 5000-V-BS	<p>jeux &amp; équipements sportifs urbains</p>
TRANSALP Tel.:0476647518 Fax :0476647979 Quartier de la gare 38470 L'ALBENC	Gamme: BIBOU STRUCTURES	

NUMERO DE PIECE	DESCRIPTION	QTE	Couleur
3690-F2	Corde transversale	2	Orange
3690-V	Support de voile	2	RAL 1001
Platine scellement		1	RAL 1001
ST-31-010-CHA	Chassis plancher demi-circulaire balustrade	1	
	Sheet	-	
ST-31-010-CHB	Chassis plancher demi-circulaire filet	1	
ST-31-010-F	Filet cône tour vigie 2.50m	1	Orange
ST-31-010-P1	Assemblage poteau alu	1	
ST-31-010-P1	Poteau alu 95x95x4	1	Beige RAL1001
3690-AL-P1-02	Plat soudé	2	
ST-31-010-R	Renfort poteau	4	Beige RAL1001
3690-70	HPL Voile	1	Blanc
Bouchon 30x30		5	Noir
Bouchon ptx alu	Bouchon plastique 95x95	1	Noir
ST-31-010-01	HPL Plancher demi-circulaire	2	Marron
ST-31-010-02	HPL Drapeau Vigie	1	Marron
ST-31-010-03	HPL lame 393-H820 spécifique	9	Blanc



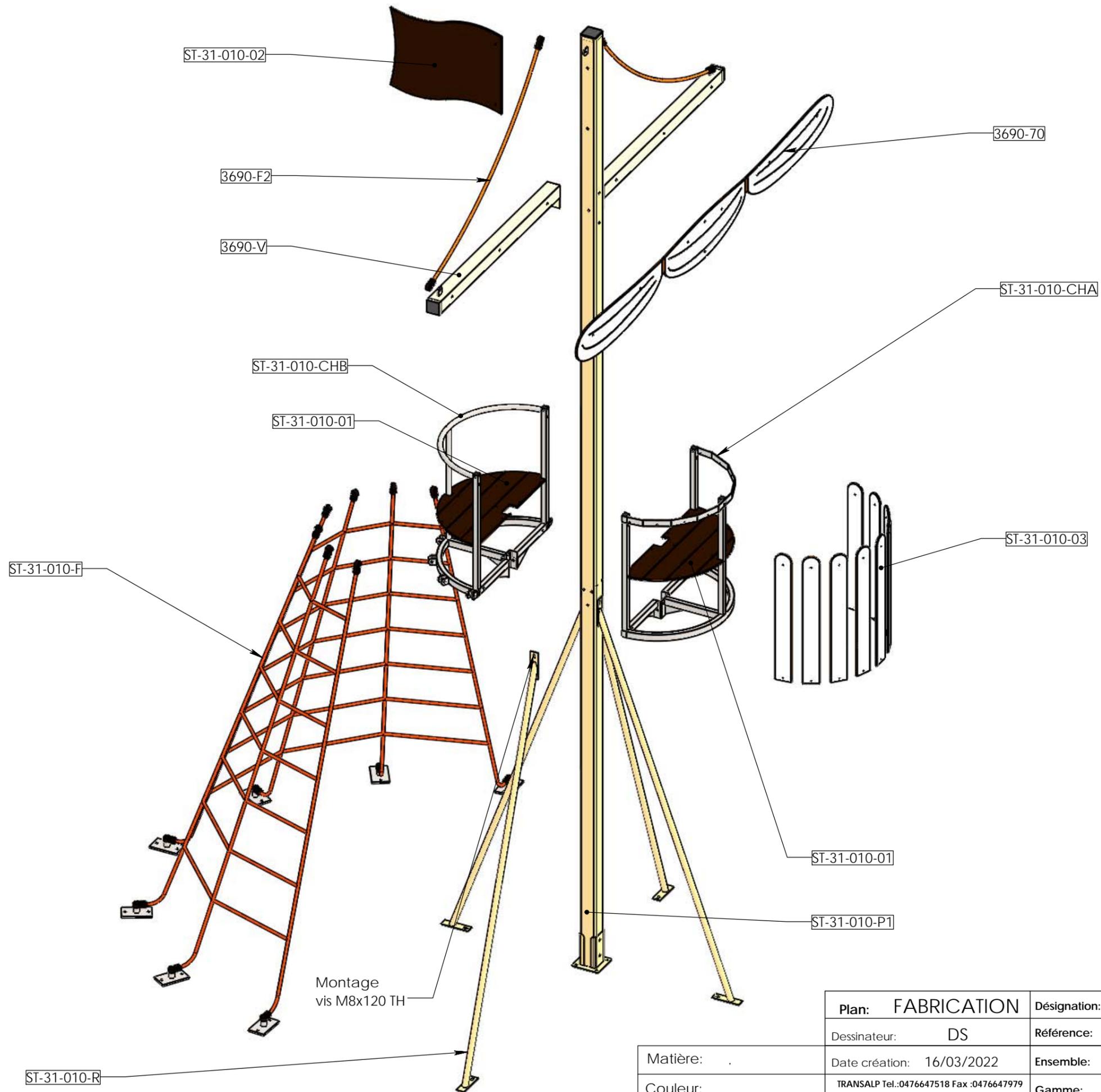
VUE DE FACE

Masse : 135 kg

Matière: .

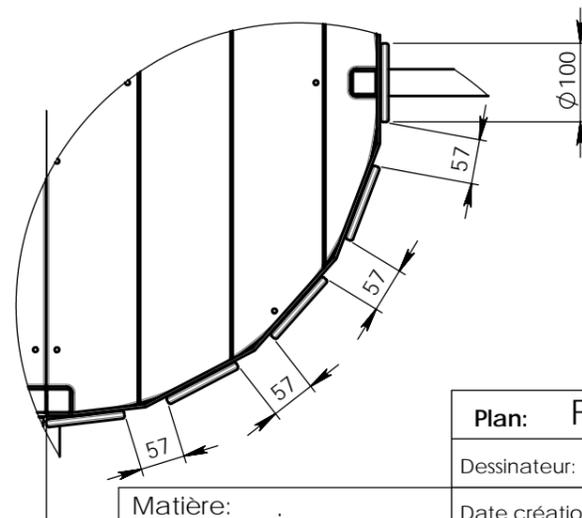
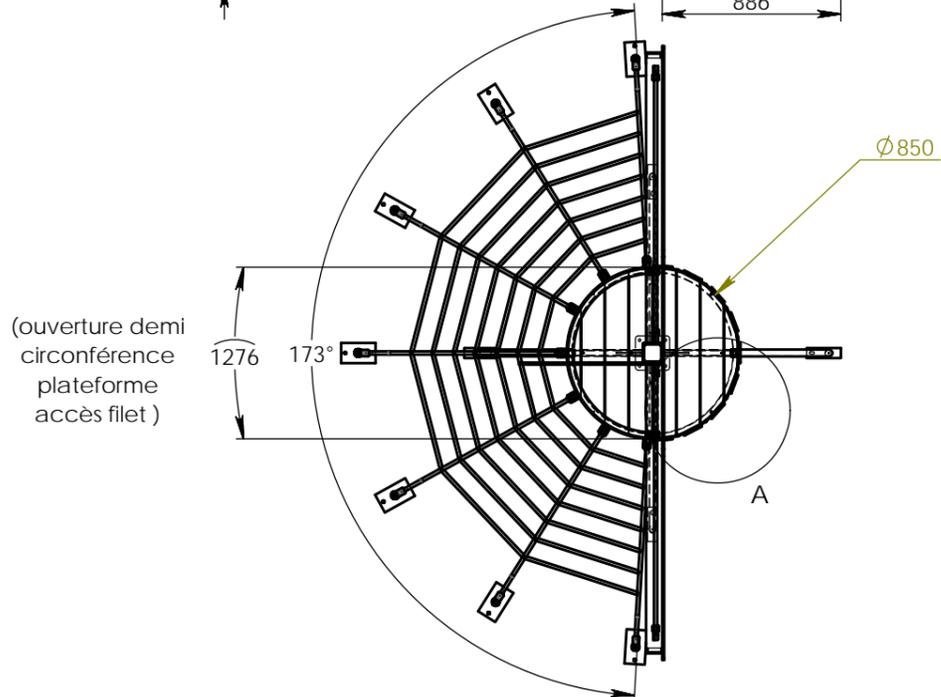
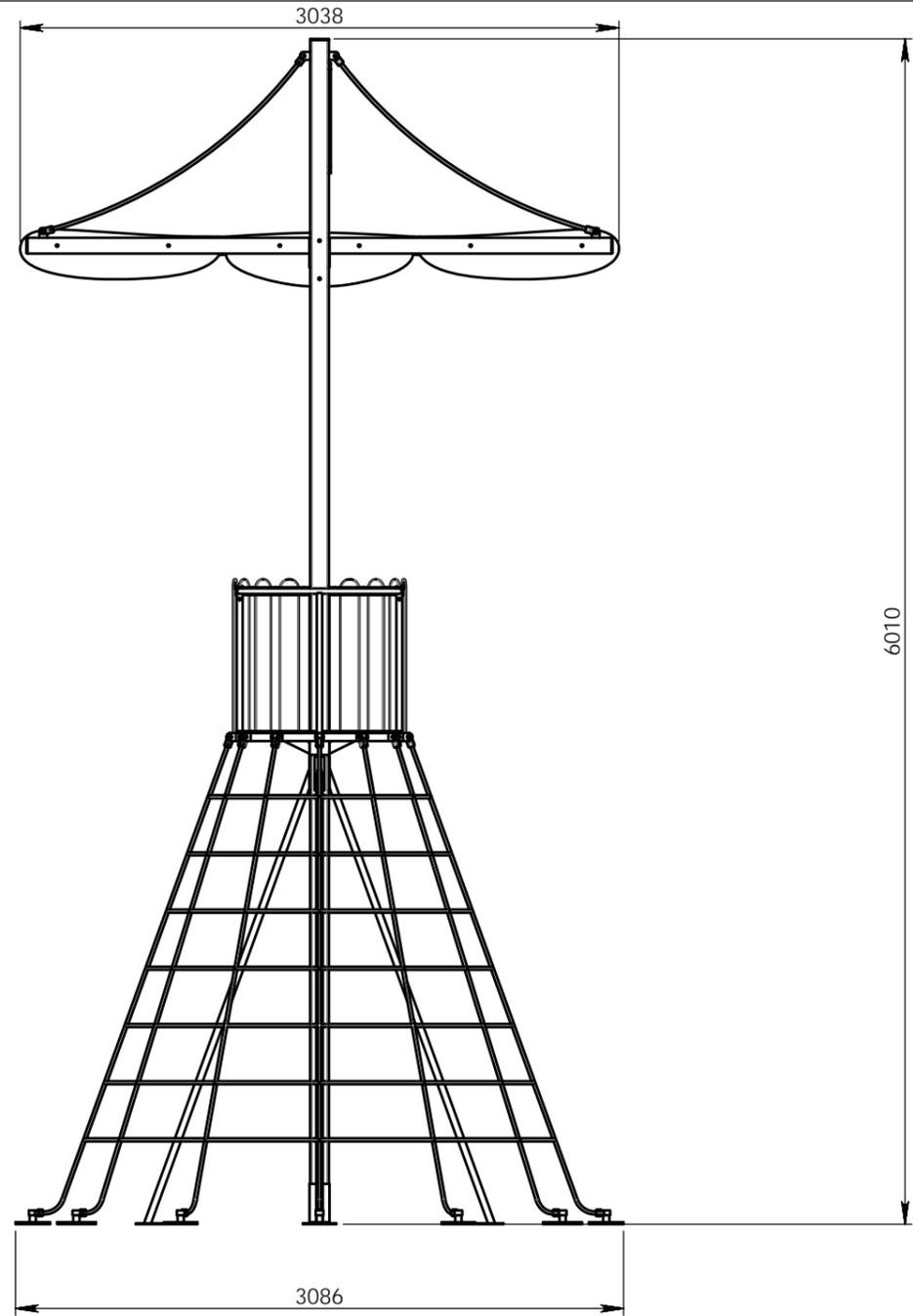
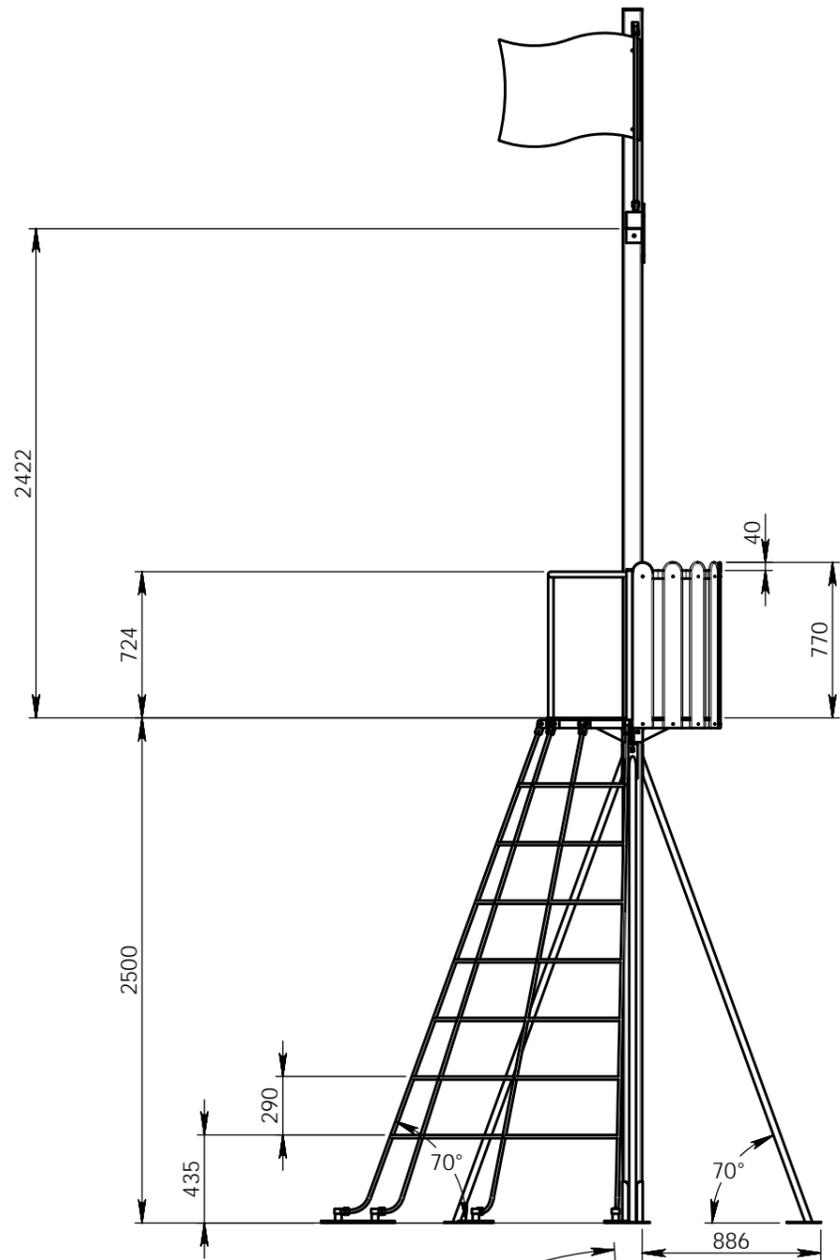
Couleur: .

1	Remplacement balustrade tôle roulée par lames HPL Réduction hauteur main-courante de 20 mm		25/03/2022	DS
REV.	DESCRIPTION		DATE	Dessinateur
<b>Plan:</b> FABRICATION		<b>Désignation:</b> TOUR VIGIE	<b>IE:01</b>	
Dessinateur: DS		<b>Référence:</b> ST-31-010	Format Original A3	
Date création: 16/03/2022		<b>Ensemble:</b> ST-31-010		
TRANSALP Tel.:0476647518 Fax :0476647979 119 Route de Faverges 38470 L'ALBENC		<b>Gamme:</b> BIBOU STRUCTURES		

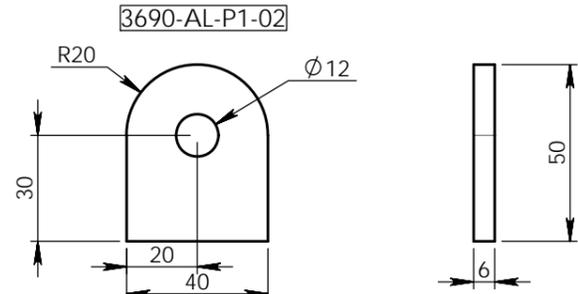
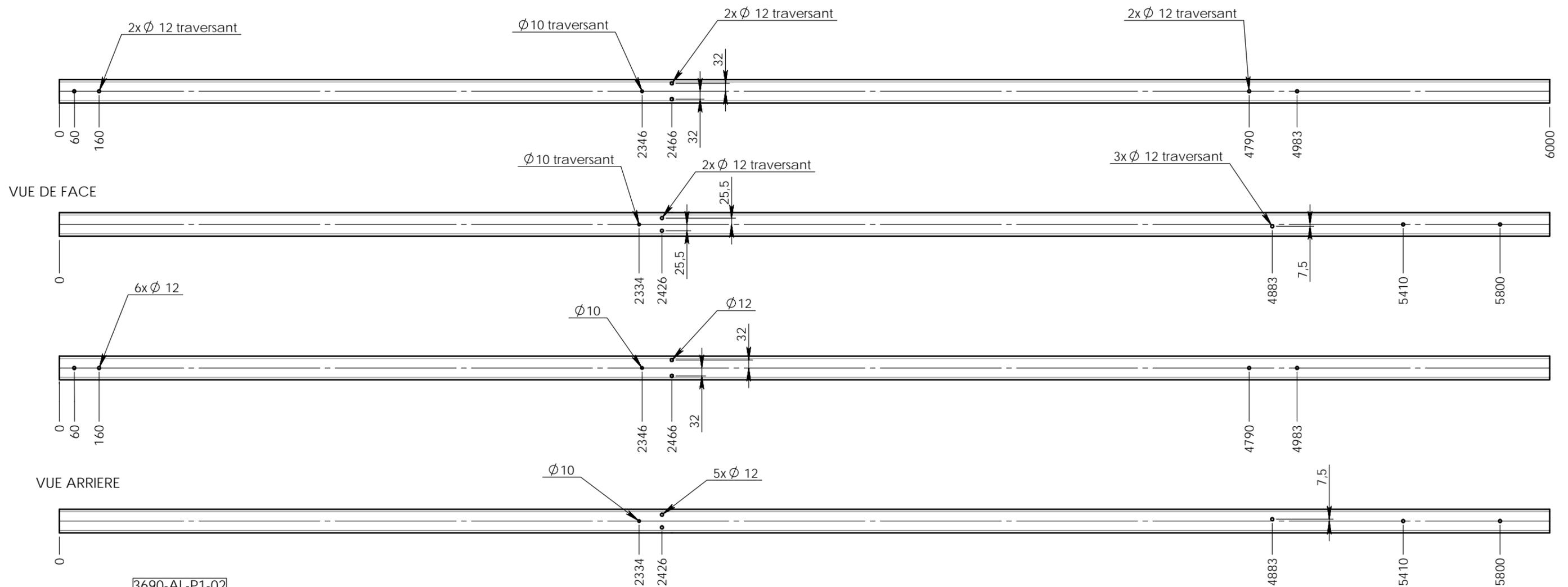
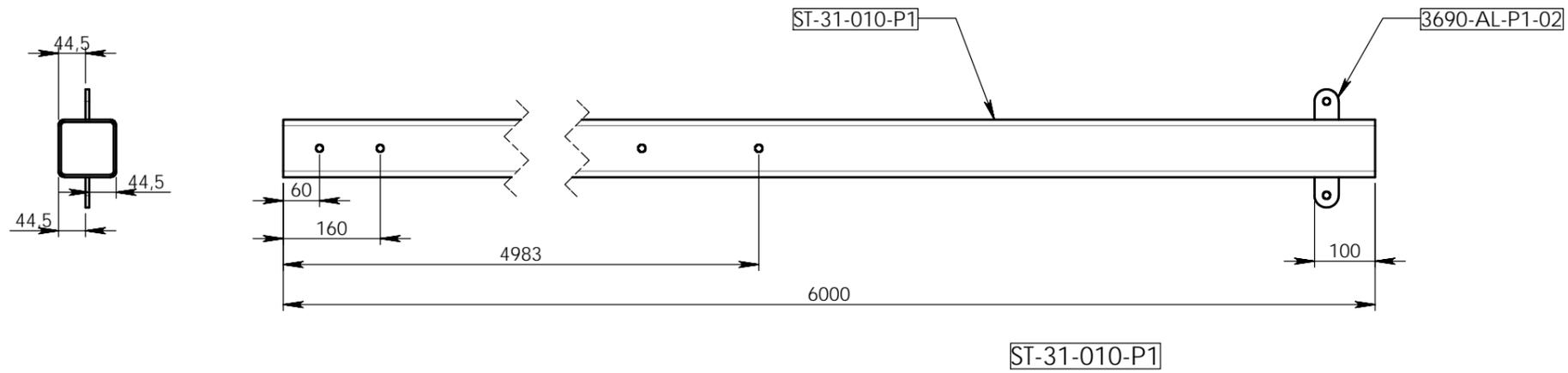


<b>Plan:</b> FABRICATION	<b>Désignation:</b> TOUR VIGIE	<b>IE:01</b>
<b>Dessinateur:</b> DS	<b>Référence:</b> ST-31-010	Format Original A3
<b>Date création:</b> 16/03/2022	<b>Ensemble:</b> ST-31-010	<b>transalp</b> <small>jeux &amp; équipements sportifs urbains</small>
<b>Couleur:</b> .	<b>Gamme:</b> BIBOU STRUCTURES	
<b>Matière:</b> .	TRANSALP Tel.:0476647518 Fax :0476647979 119 Route de Faverge 38470 L'ALBENC	

VUE DE FACE



Plan: FABRICATION	Désignation: TOUR VIGIE	IE:01 Format Original A3
Dessinateur: DS	Référence: ST-31-010	
Matière: .	Date création: 16/03/2022	transalp jeux & équipements sportifs urbains
Couleur: .	TRANSALP Tel.:0476647518 Fax :0476647979 119 Route de Faverge 38470 L'ALBENC	
	Ensemble: ST-31-010	
	Gamme: BIBOU STRUCTURES	



Matière: ALU 95x95x4	Plan: FABRICATION	Désignation: TOUR VIGIE	IE:01 Format Original A3
	Dessinateur: DS	Référence: ST-31-010-P1	
Couleur: .	Date création: 16/03/2022	Ensemble: ST-31-010	
	TRANSALP Tel.:0476647518 Fax :0476647979 119 Route de Faverges 38470 L'ALBENC	Gamme: BIBOU STRUCTURES	

## Fiche technico-ludique

mars 2021



## réf. ST-31-010 - La tour Vigie

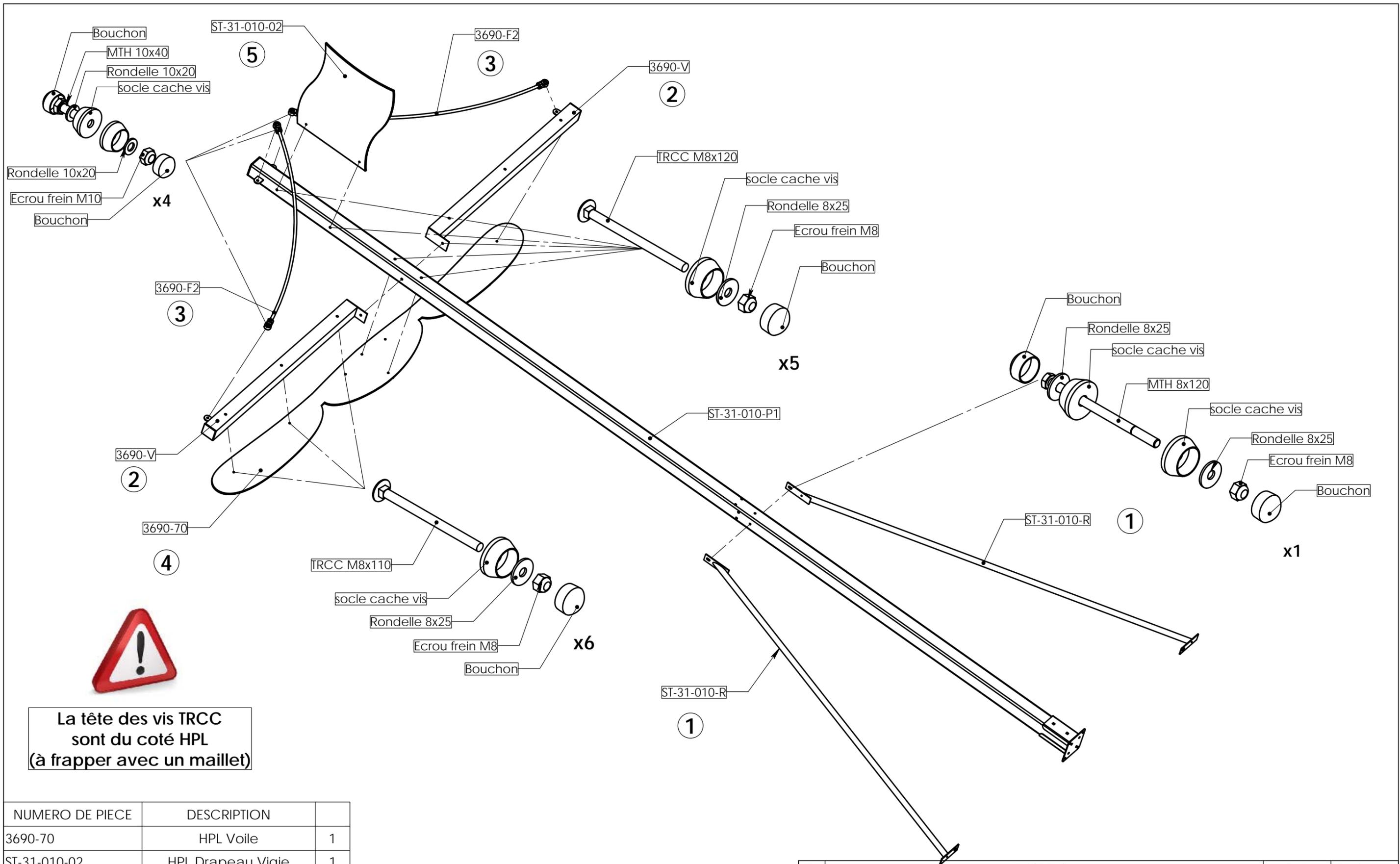


Jeu adapté aux malentendants



Jeu adapté aux handicaps mentaux



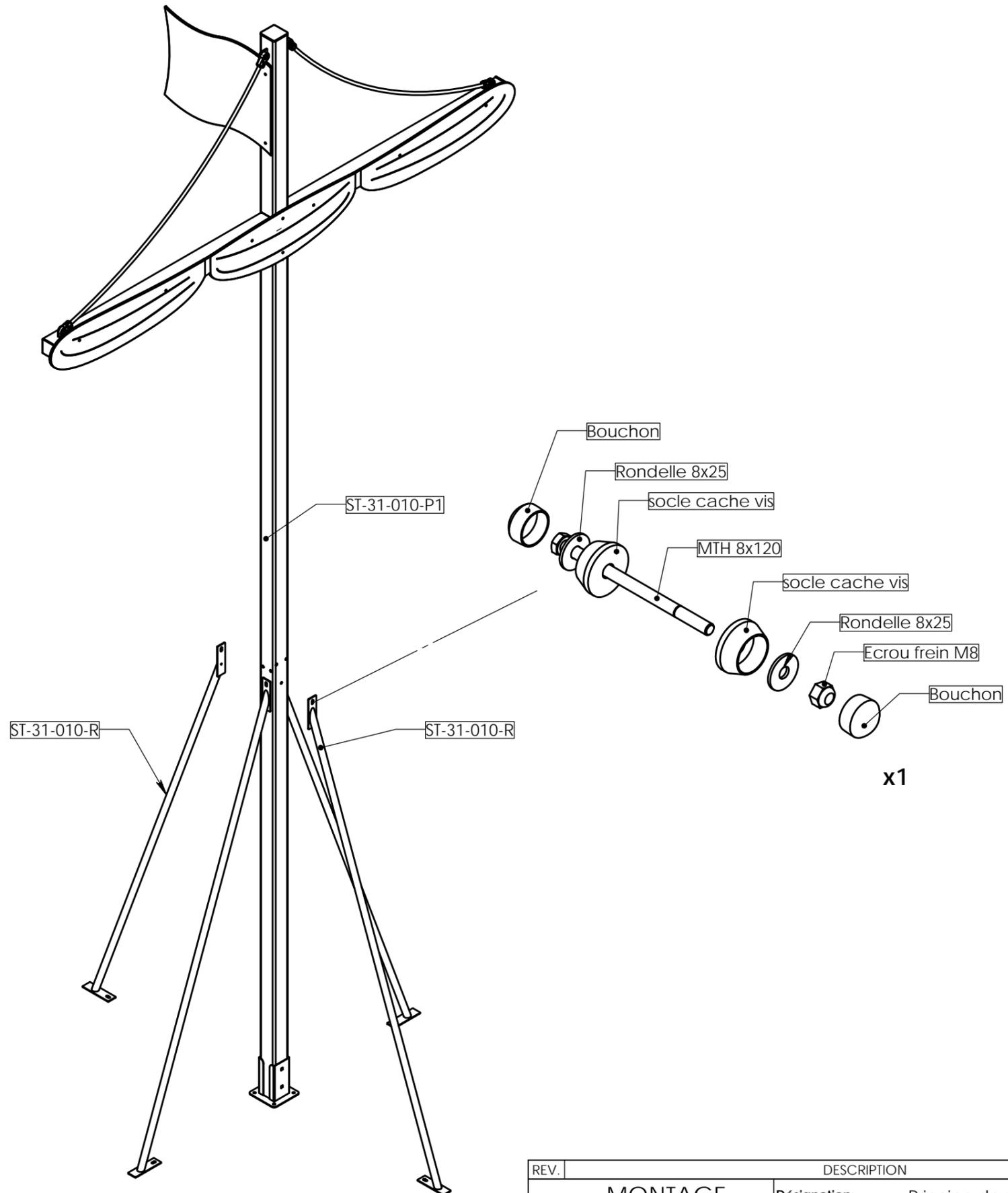


La tête des vis TRCC  
sont du côté HPL  
(à frapper avec un maillet)

NUMERO DE PIECE	DESCRIPTION	
3690-70	HPL Voile	1
ST-31-010-02	HPL Drapeau Vigie	1
3690-F2	Corde transversale	2
3690-V	Support de voile	2
ST-31-010-P1	Assemblage poteau alu	1
ST-31-010-R	Renfort poteau	2

Matière: .  
Couleur: .

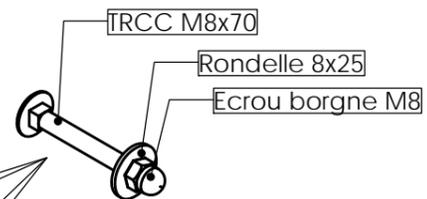
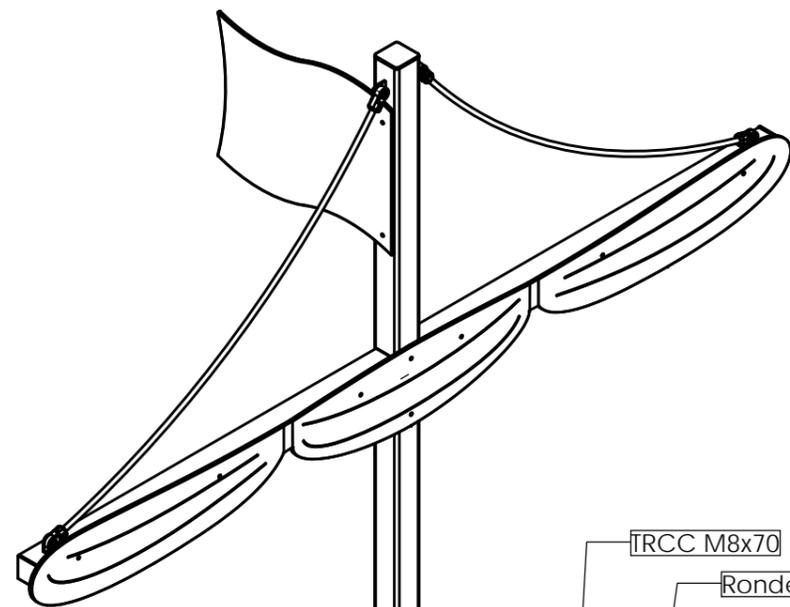
REV.	DESCRIPTION	DATE	Dessinateur
Plan:	MONTAGE	Désignation:	Principe de montage
Dessinateur:	MC	Référence:	MST-31-010
Date création:	25.04.2022	Ensemble:	.
TRANSALP Tel.:0476647518 Fax :0476647979 119 Route de Faverges 38470 L'ALBENC		Gamme:	BIBOU STRUCTURES
			IE:00 Format Original A3 <b>transalp</b> Équipement de montagne et alpinisme



Matière: .  
Couleur: .

REV.	DESCRIPTION	DATE	Dessinateur
Plan:	MONTAGE	Désignation:	Principe de montage
Dessinateur:	MC	Référence:	MST-31-010
Date création:	25.04.2022	Ensemble:	.
	TRANSALP Tel.:0476647518 Fax :0476647979 119 Route de Faverges 38470 L'ALBENC	Gamme:	BIBOU STRUCTURES

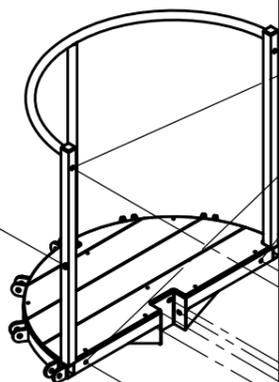




x4



ST-31-010-CHB



Ecrou borgne M8

ST-31-010-CHA

TRCC M8x120

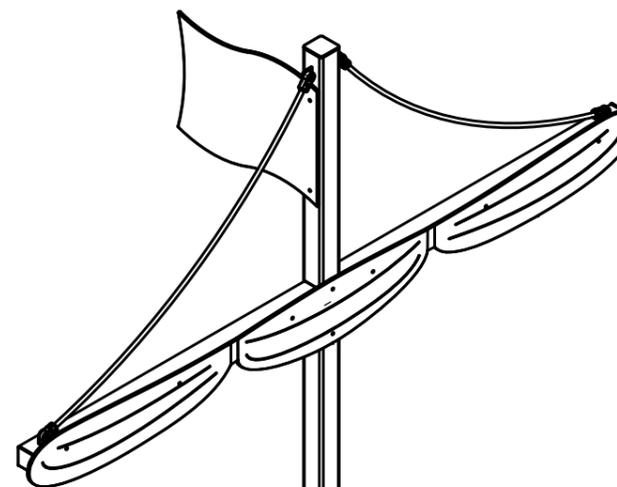
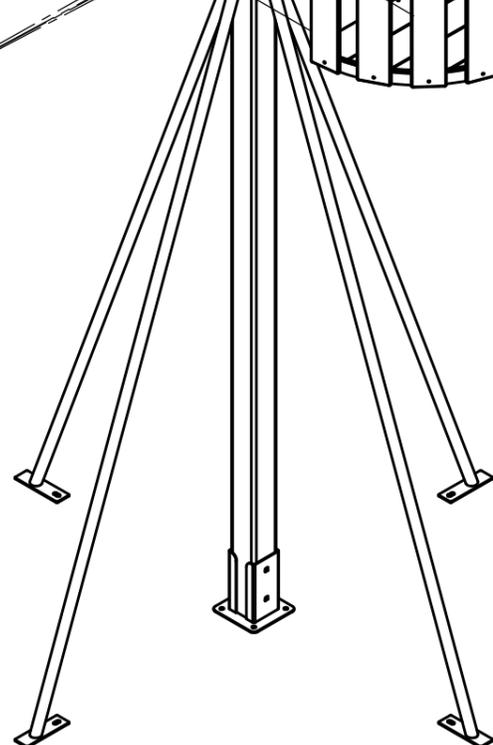
socle cache vis

Rondelle 8x25

Ecrou frein M8

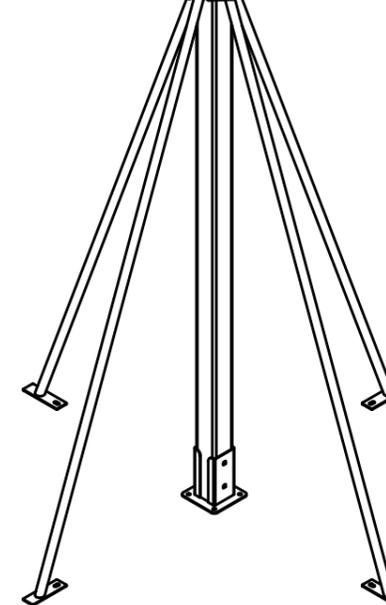
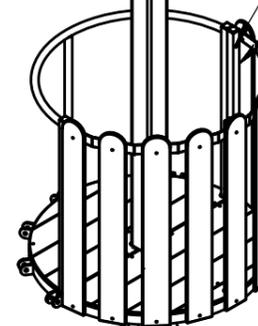
Bouchon

x4



Ecrou borgne M8

ST-31-010-CHA



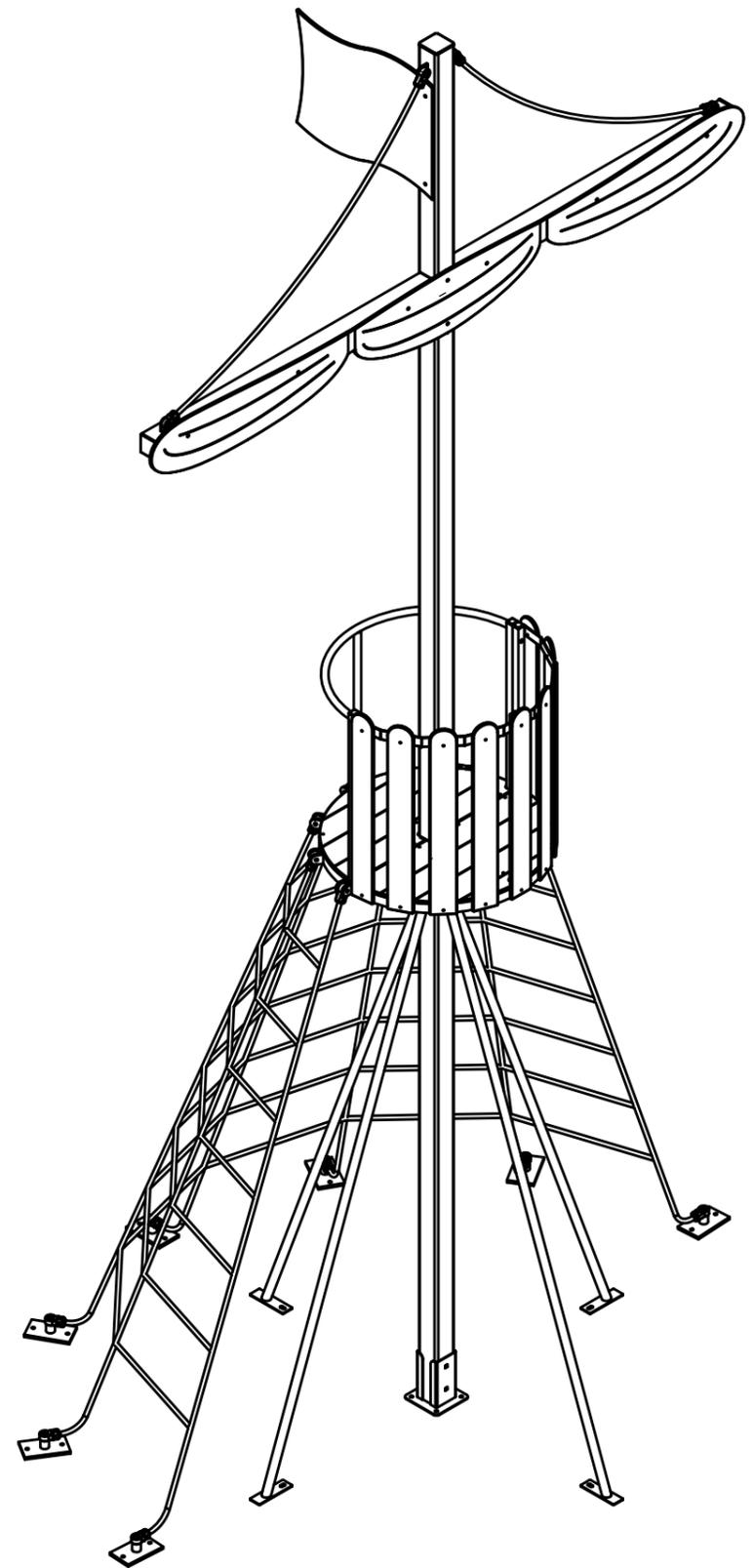
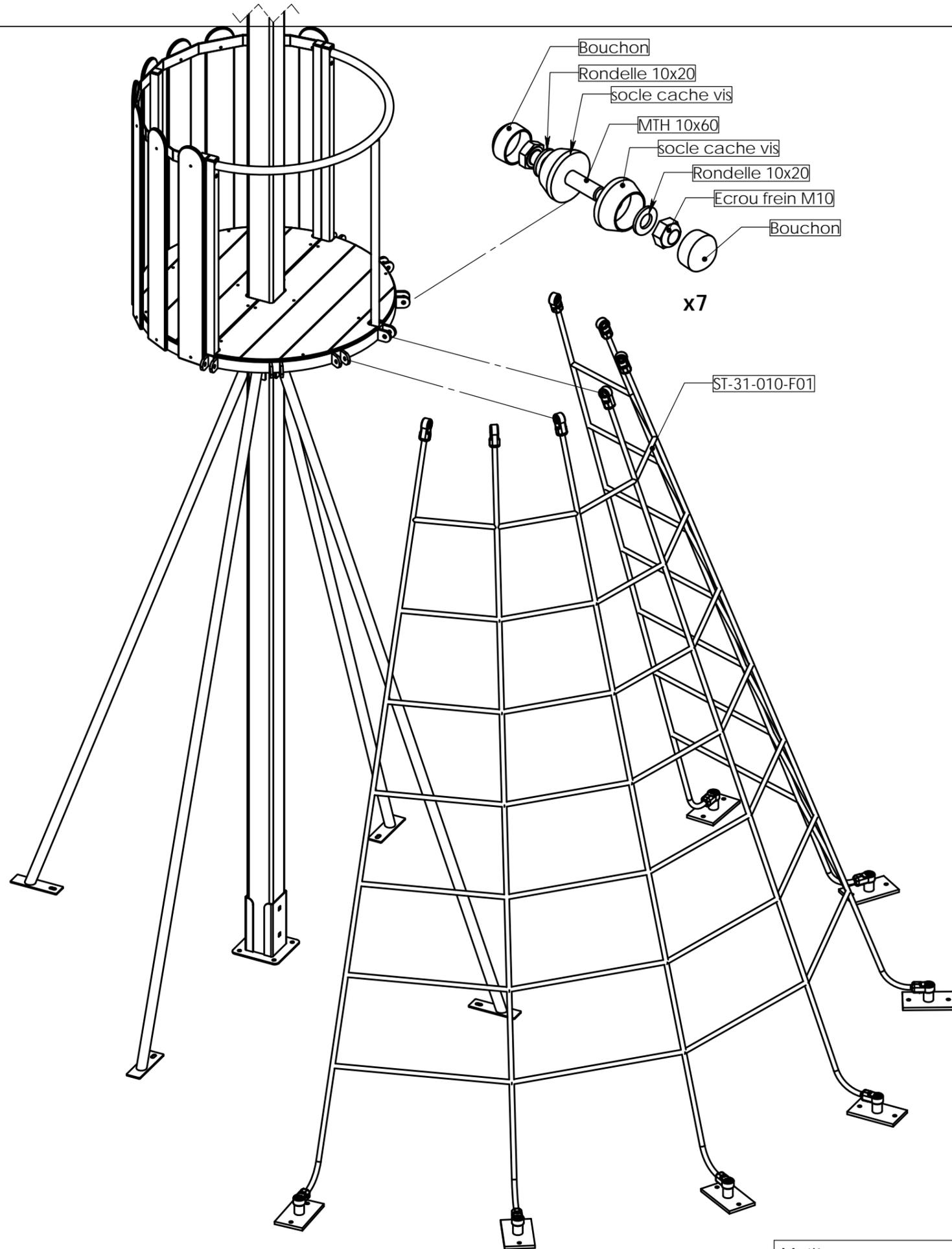
REV.	DESCRIPTION		DATE	Dessinateur
Plan:	MONTAGE	Désignation:	Principe de montage	IE:00
Dessinateur:	MC	Référence:	MST-31-010	Format Original A3
Matière:	.	Date création:	25.04.2022	
Couleur:	.	Ensemble:	.	
		Gamme:	BIBOU STRUCTURES	

Matière: .

Couleur: .

TRANSALP Tel.:0476647518 Fax :0476647979  
119 Route de Faverges 38470 L'ALBENC

Gamme: BIBOU STRUCTURES



REV.	DESCRIPTION	DATE	Dessinateur
Plan:	MONTAGE	Désignation:	Principe de montage
Dessinateur:	MC	Référence:	MST-31-010
Matière:	.	Date création:	25.04.2022
Couleur:	.	Ensemble:	.
	TRANSALP Tel.:0476647518 Fax :0476647979 119 Route de Faverges 38470 L'ALBENC	Gamme:	BIBOU STRUCTURES

